

Von Clermont komt tot leven tijdens Vaals in beeld



VAALS - Op zondag 4 september 2022 is het centrum van Vaals van 12:00 tot 17:00 uur in de ban van levende standbeelden. Zij brengen de historie van Vaals en het indrukwekkende verhaal van Johann Arnold Von Clermont tot leven

en nodigen bezoekers uit om in hun wereld te stappen. Het belooft een ludieke en onvergetelijke middag te worden voor jong en oud. Want naast de historische wandelroute met een keur aan prachtige standbeelden kunnen bezoekers genie-

ten van straattheater en muziek. Kinderen kunnen poppen maken van oude stoffen, een workshop straattekenen volgen bij de uit Vaals afkomstige Haily Huynh en op letterspeurtocht gaan door het oude centrum. En Vaals zou Vaals niet

zijn als er geen muziek zou zijn en de inwendige mens niet volop aan zijn trekken zou komen op de vele terrassen die Vaals rijk is. Een perfecte afsluiting van de schoolvakanties dus, dit kleurrijke evenement. De toegang is gratis.

Na jarenlang lobbyen bij gemeente en politiek 1e succes verbetering veiligheid Partijweg!

PARTIJ - De Werkgroep Verkeer van het Kernoverleg Partij-Wittem is verheugd dat op een deel van de Partijweg fietssuggestiestroken zijn aangebracht. De afgelopen periode werden werkzaamheden uitgevoerd aan de Partijweg. Volgens de Werkgroep was dit het uitgelezen moment om de beloofde fietssuggestiestroken te realiseren. Al jarenlang worden zorgen aangaande de Partijweg gedeeld met de gemeente. De beloofde fietssuggestiestroken, in 2005 na goedkeuring van het college van Burgemeester en wethouders toegezegd en aanbesteed, werden niet gerealiseerd. Diezelfde fietssuggestiestroken werden in 2017 voor de tweede keer toegezegd, maar nog steeds niet gerealiseerd. Hoewel het aanpassen van de

belijning niet in de originele planning van de werkzaamheden was opgenomen heeft de gemeente na herhaald aandringen van de Werkgroep besloten om de fietssuggestiestroken wel aan te brengen. Dit tot grote tevredenheid van de Werkgroep en de bewoners die direct het gewenste effect merken van de stroken.



De Werkgroep blijft in gesprek met de gemeente om de verkeersleefbaarheid van de gehele Partijweg te verbeteren waaronder fietssuggestiestroken voor de gehele Partijweg en de heroverweging van het verkeerscirculatieplan om de Partijweg vracht-/landbouwverkeer luw te maken.

Vaals in beeld, zondag 4 september van 12:00 tot 17:00 uur in het centrum van Vaals. Toegang gratis.

**INKOOP
OUD GOUD**

van €19,00 tot €87,30

**CD
JUWELIER**

Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl

Remember September 1944 in Nijswiller gaat door!

NIJSWILLER - Het historisch evenement Remember September 1944, georganiseerd door de werkgroep 2e Wereldoorlog van de Heemkundevereniging Nijswiller, gaat door op zaterdag 3 en zondag 4 september a.s. Na lang wikken en wegen is besloten het evenement eindelijk dan toch door te laten gaan. Nu corona langzaam verdwijnt – het virus is nog steeds onder ons – heeft de organisatie besloten na 5 keer uitstel de draad weer op te pakken. Er is goed over nagedacht hoe de invulling zou moeten plaatsvinden en om die reden hebben de organisatoren ook overleg gehad met de gemeente over het al dan niet laten doorgaan i.v.m. de oorlog in de Oekraïne. De vertegenwoordigers van de gemeente zijn ook positief en zien het evenement als een aanvulling op wat al in de boeken bekend is over onze regio ten tijde van de 2e Wereldoorlog. Het laten zien van wat er destijds plaatsvond en in de geschiedenisboeken is beschreven, zal veel mensen aanspreken, getuige de druk

bezochte eerdere edities. De organisatie realiseert zich terdege dat sommige zaken vanwege de oorlog in Oekraïne gevoelig kunnen liggen, maar men weet ook dat onze eigen geschiedenis niet vergeten mag worden. De 2e Wereldoorlog is een onderdeel van de geschiedenis van onze omgeving en de mensen die er zijn opgegroeid. We mogen dankbaar zijn dat onze wieg hier heeft gestaan en dat we al meer dan 75 jaar in een vrij en democratisch land kunnen leven. Voor die vrijheid zijn offers gebracht en dat mag niet vergeten worden. Met het evenement zal een gedeelte van die geschiedenis levend gehouden worden en men noemt het niet voor niets 'levende geschiedenis'. De nadruk zal vooral komen te liggen op de bevrijding en het programma is – met het oog op de oorlog in Oekraïne – ook iets soberder. Er zal o.a. een militaria-markt zijn, tentoonstellingen, militaire demonstraties van schermutselingen, static displays en -shows van diverse kampelementen en voertuigen uit de

VACATURE CHAUFFEUR bestelbus met klein rijbewijs

Voor het bezorgen van bestellingen,
18-24 uur/week. Meer uren in overleg.

Je vertrekt vanaf De Beitel, Heerlen.
Meer info op: www.freshco.nl/vacatures
Interesse? Mail naar myriam@freshco.nl

FRESHCO

2e Wereldoorlog. De re-enactors staan te popelen om na de corona-periode weer actief te zijn en zo de geschiedenis levend te houden. Op het evenemententerrein bij het voormalige voetbalveld aan de Schulsbergweg zal een aantal foodtrucks aanwezig zijn en de Heemkunde verkoopt koffie en vlaai en er is fris en bier verkrijgbaar in de tent. Op vrijdagavond 2 september zal een 60tal historische voertuigen door de gemeente Gulpen-Wittem rijden. Op zaterdagmorgen is er een herdenking op het dorpsplein in Nijswiller en de officiële opening zal aansluitend plaatsvinden op het evenemententerrein. Voor deze laatstgenoemde twee gelegenheden worden ook de veteranen van Gulpen-Wittem uitgenodigd. Zij zullen hiervoor een uitnodiging krijgen via de gemeente. Op zaterdagavond zal een Bevrijdingsbal plaatsvinden

in de tent op het voormalige voetbalveld. Hiervoor is de coverband Bougie gecontracteerd. De bezoekers die overdag komen worden verzocht om zoveel mogelijk met de fiets te komen of met het openbaar vervoer. Fietsen kunnen gestald worden in fietsrekken op het evenemententerrein. Er is bij deze editie iets meer parkeergelegenheid op een aantal plekken in Nijswiller. Vele vrijwilligers van diverse Nijswillerse verenigingen zullen hun handen uit de mouwen steken in het weekend van 3 en 4 september en op die manier helpen het evenement te doen slagen. De organisatie meldt dat er zich elke dag nog vrijwilligers aanmelden. Het is geweldig om te zien hoe verenigingen elkaar helpen bij elkaars evenementen! Meer informatie over het programma volgt in de week voor het evenement.

Mei-I-Vaare
Bóches

64e Mei-I-Vaare

LIVE MOEZIEK MIT:

DJ KOLL

DAS TIROL TEAM

Entree € 7,50

zamstig 3 september 2022
20:00 oer • Rodeputserveldweg 1 Simpelveld • Familie Horbach

Onderhouds garantie plan

HET ULTIEME ONDERHOUDSSYSTEEM VOOR EEN JARENLANG PERFECT ONDERHOUDEN VASTGOED.

ERNES
SCHILDERS

Koperslager 2 Heerlen.
Kijk op: www.ernes.nl



Samen Tafelen in de Rode Beuk

SIMPELVELD - Na de vakantie is het weer zover! Op dinsdag 13 september zal er weer samen tafelen plaatsvinden. Meander en Impuls verzorgen een gezamenlijke maaltijd voor buurtbewoners uit Simpelveld, Bocholtz en deelnemers van

Meander. De maaltijd zal starten om 12.00 uur en afgelopen zijn om 14.00 uur en plaatsvinden in de Rode Beuk, Kloosterstraat 57 in Simpelveld. Het menu bestaat uit heldere rundvleessoep, zuurvlees met frietjes en salade en een dessert. De kosten voor dit menu zijn € 7,50. Op dinsdag 6 september kunt

u zich inschrijven tussen 10.00 uur en 12.00 uur bij de Durpwinkel in Simpelveld. Bij inschrijving moet meteen betaald worden. Vol = vol, we hebben maar een beperkt aantal plekken. Er kan niet vooraf ingeschreven worden, we schrijven alleen in op 6 september tussen 10.00-12.00 uur.

Kennismaking met bridge!

HEERLEN - Bent u op zoek naar een leuk en uitdagend gezelschapsspel. Kom dan naar de bridgecursus. Op de maandagmiddagen vanaf 12 september kunt u terecht in de Caumerbron, Corisbergweg 197 in Heerlen-Zuid. De cursus wordt gegeven door een door de Bond erkende bridgeleeraar. Er wordt veel aandacht besteed aan het onder de knie krijgen van het bridgespel en na elke les wordt het geleerde in de praktijk gebracht. Bridge speel je met een partner dus breng rustig een vriend of vriendin mee. Voor meer informatie mail naar bertiekerckhoffs@ziggo.nl Of bel Bertie 0610839810 óf kom gewoon langs op 12 september.

Taizé-viering – elke maand in Klooster

WITTEM - Een viering in Wittem op de late zondagmiddag, om op een verstillende manier het weekend af te sluiten. De viering - in ontmoetingsruimte Scala - bestaat uit een Schriftlezing, stilte, gebed en vooral veel Taizé-liederen. Taizé-liederen zijn liederen

van de oecumenische kloostergemeenschap van Taizé in Frankrijk. Het zijn eenvoudige, meditatieve liederen in verschillende talen, die uitnodigen tot meezingen of minstens meeneuriën. Tijd: **de zondagen - 28 augustus, 25 september, 30 oktober, 27 november**, steeds van 17:00 uur tot ca.17:30 uur. www.kloosterwittem.nl 043 - 450 1741



ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Jaarlijkse Indiëherdenking op het Juup Geraedtsplantsoen

UBACHSBERG - Op donderdag 1 september a.s. vindt de jaarlijkse gemeentelijke herdenking plaats voor de vijf in toenmalig Nederlands Indië omgekomen Voerendalers. Herdacht worden Juup Geraedts uit Ubachsberg, gesneuveld op 5 april 1946 te Semarang, Ber Houben uit Ransdaal, gesneuveld op 23 februari 1949 te Solo, Otto Moonen uit Retersbeek, gesneuveld op 2 februari 1946 te Sambirito, Frans Offermans

uit Voerendaal, gesneuveld op 26 juli 1947 te Semarang en Leopold Palmen, omgekomen door een verkeersongeval te Batavia, op 26 februari 1947. B&W van de gemeente Voerendaal zal eveneens acte de présence geven. Roger Ernes brengt de "Last Post" ten gehore. Afgesloten wordt met een kranslegging. De herdenking duurt van 18.30 tot 19.00 uur. Locatie "Juup Geraedts plantsoen".





Herberg de Bernardushoeve

hoeve

Een heerlijke plek om even op adem te komen!










Herberg de Bernardushoeve

Fam. van Hoogdalem-Roufs

Mingersborg 20-22

6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644

M. +31 (0)6 1012 8679

info@bernardushoeve.nl

www.bernardushoeve.nl

**4-6 UUR PER WEEK,
BIJ BOWLINGBEDRIJF
BOWL-EASY!**

**INTERESSE?
MARION@BOWL-EASY.COM**

**SCHOONMAAKSTER
GEZOCHT**

Wandeling VTC

HEUVELLAND - De wandelingen van VTC gaan bij temperaturen boven de 30 graden niet door. Dit in verband met de veiligheid van de deelnemers. Ook bij hevige storm is er geen wandeling. Neem bij het wandelen steeds water mee! Volgende wandeling te Gronsveld Inlichtingen telefoonnummer 06-43582754

64e Mei-I-Vaare

BOCHOLTZ - De laatste oogst is binnengehaald en dit wordt feestelijk gevierd. Stichting Mei-I-Vaare Bocholtz organiseert op zaterdag 3 september voor de 64e keer het oogstdankfeest. Deze keer zijn we te gast bij het loonbedrijf van familie Horbach, Rodeputserveldweg 2 te Simpelveld.

De feestdag

Dit jaar hebben wij de feestplanning over een andere boeg gegooid. Zaterdag 3 september trekken we middels een stoet door het dorp met de oogstwagen, leden van de stichting, de gastfamilie en oudtractoren. Deze stoet zal om 12.00 uur starten, vanaf de Kerk te Bocholtz en verplaatst zich naar de feestlocatie, de Rodeputserveldweg. Omstreeks 12.45 uur zullen de traditionele gebruiken plaatsvinden op locatie, waarnaar de boerenkoffietafel volgt waar iedereen aan mag deelnemen. De feestmiddag zal van start gaan en de Keidorfmuzikanten zullen de middag muzikaal omlijsten. Voor de kinderen zijn spellen en springkussens aanwezig. Omstreeks 16.00 uur zullen de middagactiviteiten worden beëindigd.

Op zaterdagavond om 19.00 uur vindt de traditionele Oogstdankmis in de Jacobus de Meerdere kerk plaats te Bocholtz. Na de heilige mis zullen we ons naar de feestlocatie

Venetian Blinds
rolluiken · zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Kompetenz in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416
www.venetianblinds.nl

begeven waar de voetjes van de vloer kunnen met DJ Koll en de band Das Tirol Team. MEGASTIMMUNG! Entree voor de feestavond is € 7,50.

Jullie kunnen de auto thuis laten staan, want Taxi van Meurs zorgt voor het vervoer naar de feestlocatie vanaf Bocholtz en terug. Opstapplaatsen en tijden worden nog bekend gemaakt.

Houd voor meer informatie onze Facebookpagina 'stichting Mei i Vaare Bocholtz' in de gaten! Vuur hant d'r zin! Zient vuur uuch och? Bis da!

Bedankt

Bedankt

voor de vele felicitaties voor mijn 90e verjaardag!

Finy Vanhommerig-Knops

Gezocht

Chauffeur bestelbus

18-24 uren/wk
www.freshco.nl/vacatures

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezaakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Kitter

Bent u op zoek naar een voordelige en ervaren kitter? Zit u bij mij op het juiste adres! Voor vervangende en nieuwe kitnaden in en rondom u huis! Kunt u mij bellen

06 - 15 41 98 21

Kleintjes

PVC, LAMINAAT, PARKET, ECO-KURK

Topkwaliteit

Actie: laminaat € 14,95
Ook leg-het-zelf vloeren
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

UW TRAP een pronkstuk

in hout, laminaat of PVC.
www.ecotraprenovatie.nl
Levenslange garantie!
Nuth - 045 - 511 34 69

Binnen- en buitenschilderwerk

Laminaat leggen.
Parket opschuren.
06 - 54 64 37 93
www.parkstadklussen.nl

Zij-Actief Bocholtz

Mededelingen

• **Dinsdagmiddag 30 augustus** wandelen met Frans. Leden die willen mee wandelen verzamelen om 14.00 uur op de parkeerplaats achter de kerk. Om 15.00 uur volgt er dan een nazit (ook voor de overige leden) op het terras bij Café Oud Bocholtz tegevoer de kerk. Aanmelden hiervoor is wel noodzakelijk. Geef duidelijk aan of je deel neemt aan de wandeling of dat je alleen aansluit bij de nazit. Deelname is gratis. Doe dit aanmelden vóór 22 augustus bij Gerda Bastin tel 045-5443347 of email fransgerda@kpnplanet.nl

• **Zondag 18 september SOSOZ** (Samen op Stap op Zondag) georganiseerd door ZijActief Limburg. Het is een wandeling in Brunssum/Heerlen. De wandeling is ongeveer 3 kilometer, voor een belangrijk deel over zandgrond. Goed schoeisel is noodzakelijk. Parkeren bij natuurgebied Brunsummerheide, Schaapskooiweg 101 in Heerlen. Het programma is als volgt: 10.00 uur ontvangst/verzamelen

10.15 uur start wandeling
11.30 uur lunch en nazit
Aanmelden vóór 5 september bij Gerda Bastin 045-5443347
Leden € 12,50 en niet leden € 17,50. Betaling uitsluitend per bank rek nr. ZijActief Bocholtz NL58 RABO 0107 9123 84 ovv je naam én Samen op stap op Zondag op 18 september.
Contact persoon van ZijActief Limburg is Lenie Waltmans tel. 06-48637344

• **Dinsdag 20 september én donderdag 22 september** uitstapje naar "Huys en Hof" van Christien Reinders te Buggenum. De dinsdaggroep is VOL. Er zijn nog enkele plaatsen vrij op de DONDERDAG. Wij brengen een bezoek aan een romantische "Pompoentuin" die vanaf 1 september extra aangekleed is met meer dan 200 prachtige pompoenen. Wij nemen deel aan een culinaire pompoenenmiddag en maken kennis met de culinaire kant van de zeer veelzijdige pompoen. Tussen de gerechten door geeft de gastvrouw een lezing over de geschiedenis, culinaire, decoratieve en ook medicinale mogelijkheden van de pompoenen. Natuurlijk kan men tussendoor de romantische boerentuin bewonderen. Deze activiteit is voor iedereen toegankelijk. De prijs van dit culinaire arrangement met alle consumpties bedraagt incl. bus vervoer voor leden € 28,50 en voor introducties € 35,50. Betaling uitsluitend per bank rek nr. ZijActief Bocholtz NL58 RABO 0107 9123 84 ovv je naam en uitstapje 2022. Aanmelden bij Gerda Bastin vóór 22 augustus. Wij vertrekken om 12.00 uur op het Wilhelminaplein en zullen rond de klok van ca 18.30 uur weer thuis zijn. Meer info volgt nog tzt via het weekblad de troebadoer.

• Algemene vraag.

In ons dorp hebben wij een mooie kerk. Deze dient echter ook regelmatig schoongemaakt te worden. Diverse paro-

chianen, waaronder ook leden van ZijActief Bocholtz, doen dit al ruim 40 jaar. Daar de leeftijd van de "schoonmaaksters" ook toeneemt en de gebreken zich aandienen zijn wij op zoek naar versterking. Het is leuk en gezellig werk. Er zijn diverse groepjes en het is ongeveer 3 keer per jaar 3 uurtjes werk. Uiteraard kunnen alle parochianen zich opgeven. Wil en kun je meehelpen, op welke wijze dan ook, heel fijn, leuk, alvast dankjewel. Neem contact op met de contactpersoon in deze Gerda Bastin-Jongen, Oude Smedestraat 4 te Bocholtz. Tel 045-5443347.

Zangconcert 'klassiek en jazz'

WITTEM - Op donderdagavond 18 augustus bieden cursisten van de zangcursus 'Classical meets Jazz' een gratis concert aan in de kloosterkerk in Wittem. De 15 cursisten van allerlei niveaus en afkomstig uit heel Nederland hebben een week lang les gehad en brengen als afsluiting ten gehore wat ze geleerd hebben (maar in veel gevallen ook al in huis hadden). U hoort zowel solisten als zang in ensemble, met muziekstukken van barok tot modern. Meer informatie over de zangcursus vindt u op www.classicalmeetsjazz.nl U bent hartelijk welkom om te komen luisteren. Het concert is van 20.00 tot 21.00 uur. Toegang is gratis. Aanmelden niet nodig. Meer info: www.kloosterwittem.nl



EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2022
week 33

Een dag mee met BOA en Buitendienst

Afgelopen weken liep wethouder Andrea Ernes mee met een van de BOA's Frank Cuijpers en met de medewerkers van de Buitendienst. Zij was nieuwsgierig naar hun dagelijkse werkzaamheden.

Mee met de BOA

"BOA word je niet zomaar, daar is een hele rits diploma's en goede kennis van wet en regelgeving voor nodig. Ik was dan ook duidelijk de beginnende stagiaire op deze leerzame dag.

Met een stapeltje meldingen in de hand gaan we op pad, deze meldingen lopen uiteen van rookoverlast, overlast gevende burens tot overlast van groen. Ondertussen controleren we diverse wijken, in het buitengebied, op het bungalowpark en in de winkelgebieden. Vandaag heropenen we, na drie maanden van sluiting, een pand waar een wietplantage werd aangetroffen. Helaas gebeurt dit niet alleen in grote steden, maar ook in ons dorp dat hiervoor mooi kort bij de grens ligt. Onderweg maken we regelmatig een praatje met bewoners, met wandelaars en met jongeren. Contacten leggen, onderhouden en aanspreekpunt zijn is misschien wel de



belangrijkste taak van een BOA. Niet alleen signaleren en controleren van overlast, maar zeer zeker ook het signaleren van eenzame ouderen en van andere mensen met een hulpvraag. Uiteraard was er aandacht voor het veelbesproken item "hondenpoep". Zelf eigenaar

van twee honden erger ik me hier net zo hard aan als de meeste inwoners van gemeente Simpelveld. Ik heb heel veel gezien en geleerd op deze dag. Frank, dank je wel voor je inzet binnen onze mooie gemeente als Buitengewoon Opsporings Ambtenaar!

Mee met de Buitendienst

Ook heb ik afgelopen week een dag meegeelopen met de buitendienst. Niet alleen was ik nieuwsgierig naar alle dagelijkse werkzaamheden, maar ook naar hoe meldingen van overlast worden opgepakt. Het is een afwisselende dag die begint met een melding op Baneheide over boerenprotest. Het kruispunt is van de provincie en alles is al netjes opgeruimd als we gaan kijken. Van tevoren zijn we al bij het schoonmaken van de molgoten in de "oude Hulsberg" door collega's van WSP geweest én bij het plaatsen van een afscheiding bij Basisschool Bocholtz voor de nieuwe moestuin. Na de verdiende koffie (dit keer met vlaai) zien we dat er een jaar na de wateroverlast nog steeds hard gewerkt wordt aan onderhoud en verbetering/vergroting van



bijvoorbeeld waterbuffers en knelpunten. De bruggen zijn inmiddels hersteld, waarbij de leuningen zelf gelast zijn door de buitendienst!

Glasvezel, rommel en de Buitenbeterapp

Dan verder naar de werkzaamheden rondom de glasvezelaanleg. De eerste glasvezel ligt inmiddels in de grond en uiteraard wordt er toezicht gehouden op de oplevering van het straatwerk. Waar nodig zullen herstelwerkzaamheden plaatsvinden.

Op een plek zien we dat de jeugd blijkbaar behoefte had aan een bruggetje, we maken toch maar even melding om het op te ruimen. Terwijl we onderweg zijn nemen we klein rondslingerende rommel meteen mee, zoals een helm in de struiken. Als laatste werk controleren we die dag nog de buitensportvelden.

Tussen alle bedrijven door wordt er regelmatig gekeken of er nog meldingen van overlast zijn binnengekomen via bijvoorbeeld de



buitenbeterapp (maak hiermee vooral een melding!).

Casper Beckers dank je wel voor alle uitleg, en aan alle collega's van de buitendienst... respect voor jullie werk en inzet. “

Een school met gelijke kansen voor iedereen

Zien we uw kind straks ook op Het Martin Buber?

Heeft u het al gehoord? De gemeente Kerkrade zet alles op alles om een nieuwe, kleinschalige school voor mavo, havo en vwo op te richten: Het Martin Buber. Een middelbare school in Kerkrade waar je samen beleeft wat je leert. Woont u in Simpelveld en heeft u kinderen? Dan is Het Martin Buber mogelijk ook dé school voor uw kind.

Het Ministerie van Onderwijs biedt alleen kans om deze school te starten als er voldoende ouderverklaringen binnen zijn. Er zijn er 628 nodig! Alle steun om Het Martin Buber naar Kerkrade te halen, is dan ook welkom.

Geen gewone school

Het Martin Buber is geen gewone school, maar een school waarbij het kind écht beleeft wat het leert. Een kleinschalige school waar iedereen elkaar kent en waar ieder kind de ruimte krijgt om zijn talenten te ontdekken en zijn potentieel te ontwikkelen. Het Martin Buber biedt een rijke, gevarieerde omgeving waarin kinderen zich kunnen oriënteren op hun toekomst. Dat gebeurt in het fysieke gebouw, maar

ook daarbuiten, met hotspots in de verschillende wijken van de stad, bijvoorbeeld op het gebied van sport, toneel, zorg en welzijn, natuur, techniek of muziek. Kernzaken zijn karakterontwikkeling, burgerschap, kritisch denken, creativiteit en samenwerking. Het Martin Buber stuurt vooral op zelfbewustzijn en zelfvertrouwen, omdat daarmee het fundament wordt gelegd voor het verdere leven en de toekomst van een kind. Iedereen volgt een eigen leerroute die leidt tot een diploma.

Geef ook uw ouderverklaring af

Heeft u kinderen die op 1 november van

dit jaar 10, 11 of 12 jaar oud zijn? Dan kunt u Het Martin Buber steunen door - geheel vrijblijvend - een ouderverklaring af te geven. Niet alleen ouders van kinderen in Kerkrade kunnen de verklaring invullen, ook ouders die wonen in een straal van 15 km hebben de mogelijkheid om hun kind te registreren. Het verplicht ouders tot niets. Het Martin Buber-team helpt u graag met het invullen van een ouderverklaring. Stuur hiervoor een e-mail naar info@hetmartinbuber.nl of neem contact op met ons speciale Het Martin Buber-telefoonnummer: **06 - 18736513**.

Natuurlijk kunt u ook meteen ruw ouderverklaring afgeven: dat kan heel eenvoudig via het scannen van bijgaande QR-code. Voor het afgeven van deze verklaring heeft u uw eigen DigiD nodig en het BSN-nummer van het kind dat op 1 november 2022 10, 11 of 12 jaar oud is.

Help Het Martin Buber mee om de regio weer meer kleur te geven door een andere en unieke vorm van onderwijs!

Meer info:

www.hetmartinbuber.nl

typisch
Het Martin Buber beleeft wat je leert

Vul vandaag nog de ouderverklaring in →

Feestelijke opening van het hart van Bocholtz

WELKOM

Feestelijke
opening van het
hart van Bocholtz

♥
Wilhelminastraat
Bocholtz

10
september
2022
12.30 tot 21.00 uur

HET FEEST BEGINT MET EEN OPENINGSACT,
STRAATARTIESTEN, GRATIS IJS, SPRINGKUSSENS
EN GAAT DOOR MET EEN GEZELLIGE ZOMMERTREF.
BÓCHES BEI-EE ORGANISEERT HET PROGRAMMA
VOOR DE MIDDAG EN AVOND.

Simpelveld gemeente

BOCHES BEI-EE

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/

Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04

Politie 0900 88 44

Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur

en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer

gas en stroom 0800 90 09

Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84

Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32

Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50

Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67

Veilig Thuis 0800 20 00

De Luisterlijn 088 0767 000

► Portefeuilleverdeling

Waarnemend burgemeester D.W.J. Schneider:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

Wethouder A.A.H. Ernes:

Volksgezondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

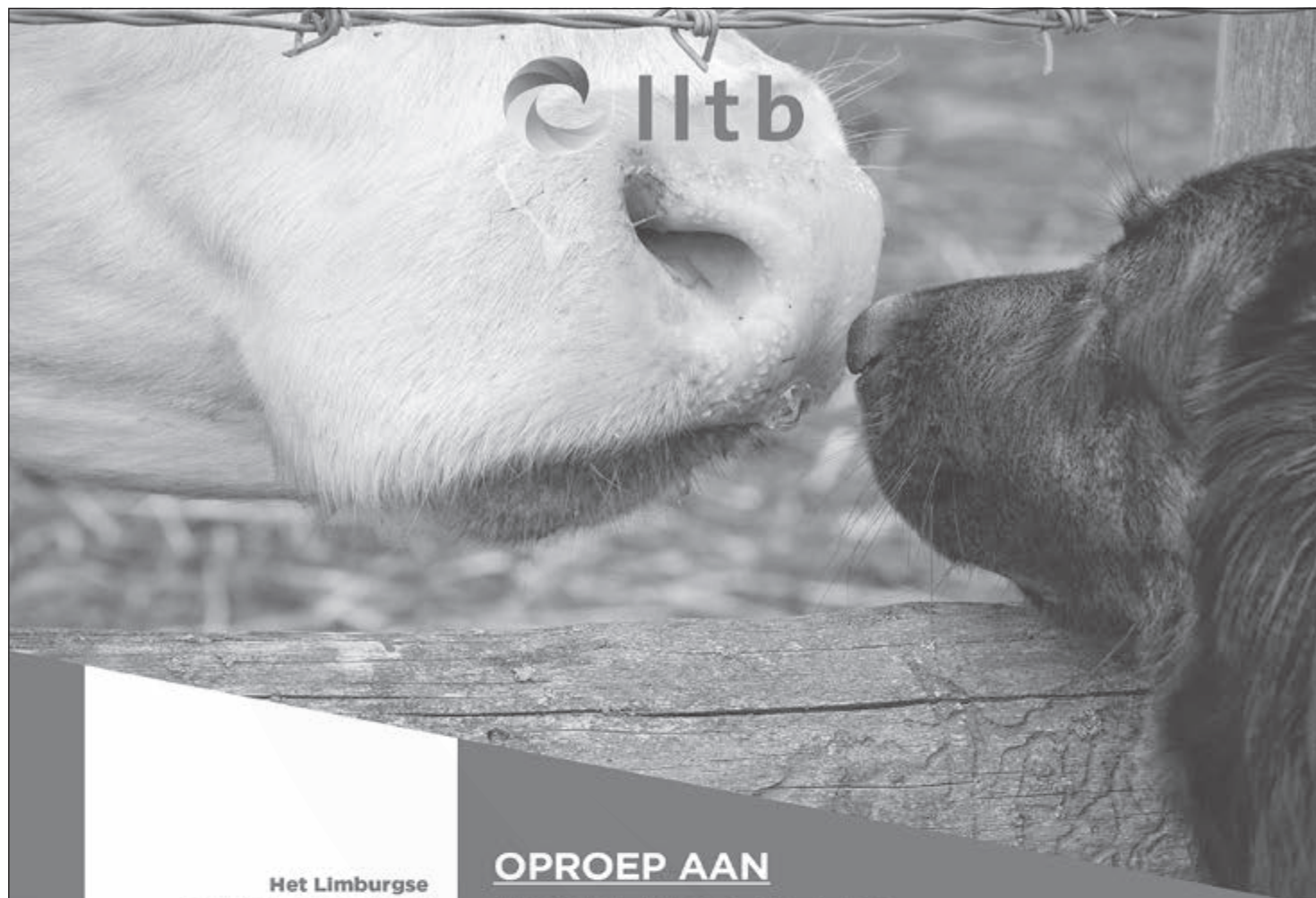
Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.



Het Limburgse platteland nodigt met zijn groene velden, bossen en uitgestrekte heuvellandschappen uit tot een mooie wandeling.

OPROEP AAN HONDENBEZITTERS

De holle wegen tussen de landerijen, de wandelpaden langs maisvelden, akkers en weiden met grazend vee vormen een uitgelezen gebied om een frisse neus te halen voor wandelaars en hun trouwe viervoeter. Zeker in de zomer en met de vakantie in het verschiet zoeken toeristen en Zuid-Limburgers zelf massaal het buitengebied op.

Voor de hond is het natuurlijk het mooist als hij vrij rond kan rennen, maar helaas kan dat niet overal. Honden spelen een belangrijke rol bij het overbrengen van Neospora-infecties onder runderen.

De parasiet *Neospora caninum* geldt wereldwijd als een belangrijke veroorzaker van abortus onder runderen, waarbij de vrucht in de baarmoeder wordt afgestoten. De hond fungeert als gastheer voor deze parasiet. De hond wordt er zelf niet ziek van, maar hij brengt het wel via zijn ontlasting over op runderen. Door het eten van gras of kullvoer dat vervuld is met ontlasting van honden nestelt de parasiet zich in de koe en veroorzaakt dan het verwerpen van het ongeboren kalfje. Deze wetenschap leidt tot toenemende bezorgdheid bij rundveehouders.

De agrarische sector in Limburg staat buitengewoon positief tegenover recreatie en toerisme in het buitengebied en is graag

bereid wandelaars en honden als gasten op de voetpaden langs hun weilanden te ontvangen, maar vraagt bij dezen wel dringend uw medewerking om het besmettingsgevaar bij koeien zoveel mogelijk te voorkomen.

Dit kan voornamelijk door uw hond aan te lijnen en geen ontlasting achter te laten in en langs de weilanden en de hond zijn behoefte te laten doen in de wegberm of op andere plaatsen waar rundvee en niet mee in aanraking kan komen.

Wat kunt u doen?

- Honden in het buitengebied aanlijnen
- Uitwerpselen opruimen in weilanden waar runderen lopen
- Uitwerpselen opruimen in weilanden waar geen dieren lopen (gras wordt gemaaid en als voer gebruikt in de winter)

De Zuid-Limburgse rundveehouders danken u alvast voor uw medewerking.

Voor vragen of opmerkingen kunt u ons bereiken via onderstaande gegevens.

Steegstraat 5
6041 EA Roermond
Postbus 960
6040 AZ Roermond

Telefoon: 0475-381777
Fax: 0475-333243
Email: info@iltb.nl



Kermis in Simpelveld in de zomervakantie



Aanstaand weekend is het weer kermis in onze mooie gemeente. Van vrijdag 19 tot en met dinsdag 23 augustus kunt u de kermis

Simpelveld bezoeken. We hopen op zonnige en gezellige kermisdagen voor iedereen!

Gevonden voorwerpen

In juli 2022 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u tijdens werkdagen bellen om een afspraak te maken.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	Waar
129322	Fietssleuteltje	St. Remigiusstraat thv. huisnummer 39
129841	2 Sleuteltjes	Kloosterplein op wegdek tussen glasbak en bloemenzaak
130104	Helm	Weg door Boschveld, Simpelveld
130107	Herenjas	Park aan de Zandberg
130155	Afneembare trekhaak	Dr. Ottenstraat op de parkeerplaats

Nieuwe gemeentegids

Na de zomer verschijnt een nieuwe gemeentegids in Simpelveld. Staat uw bedrijf, instelling, stichting of vereniging in de gids? Dan is nu het moment aangebroken om de gegevens te controleren en indien nodig te wijzigen:

<https://www.lokaaltotaal.nl/simpelveld>

Wijzigingen kunt u doorgeven aan LokaalTotaal, de uitgever van de gids. Stuur een e-mail met de aanpassingen naar az@lokaaltotaal.nl. U kunt de wijzigingen ook via het formulier op de website van Lokaaltotaal invullen:

<https://lokaaltotaal.nl/corporate/uw-vermelding/>

LokaalTotaal verwerkt alle wijzigingen die uiterlijk 23 augustus ontvangen zijn.



► Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld. Kom langs om een afspraak te plannen of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur
 dinsdag 08:30 - 12:30 uur
 woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
 donderdag 08:30 - 12:30 uur
 vrijdag 08:30 - 12:30 uur

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op "klachten".

► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

ARCHEOFESTIVAL MMXXII SEMPERVIVETUM

26 t/m 28 aug.

Vrijdag vanaf 13 uur,
zaterdag en zondag vanaf 11 uur.

Startpunt van het ArcheoFestival is Hoeve Overhuizen,
Bocholtz - gemeente Simpelveld.



Tickets: sempervivetum.com/tickets

De entree voor het festival bedraagt € 7,⁵⁰ (inclusief een kop koffie/thee en wafel).

Sempervivetum.com  Facebook.com/sempervivetum

Theaterparcours

Leer alles over archeologie en de Romeinen in Limburg. Doorlopende voorstellingen in het open veld.



Idee/Organisatie/Productieleiding: Marc Hermans & Marc Charlier Regie: Roger Lataster

Vacature



“We maken er werk van, met elkaar!

Collegiaal en voortvarend, zo doen we dat hier.”

Op de grens van het verstedelijkt gebied Parkstad Limburg en het Heuvelland ligt Simpelveld. Een kleine gemeente met grote ambities en gemotiveerde medewerkers die daar samen met het bestuur inhoud en uitvoering aan geven.

Onze grootste kracht vinden wij onze cultuur. Wij zijn een kleine, informele en oplossingsgerichte organisatie met korte lijnen en een goede samenwerking tussen de collega's en met ons bestuur. Wij zijn resultaatgericht met oog voor de menselijke maat. Spreekt je dat aan? Dan hebben wij misschien een leuke baan voor jou:

Beleidsadviseur Duurzaamheid

schaal 10a (max. salaris bruto €5.021,- per maand bij een fulltime dienstverband)

Het betreft een structurele functie voor 32-36 uur per week

Over gemeente Simpelveld

De landelijke gemeente Simpelveld is een voortvarende forensengemeente met bijna 11.000 inwoners, een hoog voorzieningenniveau en een rijk verenigingsleven. De gemeente is financieel gezond en het bestuur is laagdrempelig en vindt kwaliteit belangrijk. Er wordt in Simpelveld en Bocholtz volop gebouwd aan levendige dorpskernen en geïnvesteerd in toerisme, als economische drager voor de toekomst. Dat is indirect ook een investering in leefbaarheid en dus in mensen want die staan centraal in de gemeente. Taken op gebied van zorg, jeugd en participatie worden met succes uitgevoerd. Door samen te werken, benut gemeente Simpelveld haar mogelijkheden optimaal om nog beter te presteren voor de samenleving.

Wat ga je doen?

Je bent onze adviseur die ons helpt om het gemeentelijk beleid en onze uitvoeringsprogramma's ten aanzien van duurzaamheid te ontwikkelen en tot uitvoer te brengen. Hiertoe analyseer en actualiseer je niet alleen ons bestaande beleid, maar je zorgt ook voor innovatie doordat je alle regionale en landelijke ontwikkelingen op het gebied van duurzaamheid nauwlettend volgt.

Als centraal punt in onze organisatie zorg je voor integraliteit en ben je een klankbord voor ons bestuur en jouw collega's ten aanzien van inhoudelijke ontwikkelingen en beleidsvorming op het gebied van duurzaamheid (o.a. Palet, RAK, RES, TVW, klimaatadaptatie, zon- en wind energie, warmtevisie, circulaire economie).

Je vertegenwoordigt de gemeente en participeert in overlegstructuren (met name regio Parkstad /regio Middengebied) inzake duurzaamheid en bewerkstelligt waar mogelijk de samenwerking en afstemming met andere overheden en instellingen. Waar nodig vervul je de rol van projectleider.

Wie ben je?

Natuurlijk bezit je deskundigheid en ervaring op het gebied van duurzaamheid, verkregen door een gerichte opleiding op minimaal HBO-niveau en bij voorkeur enkele jaren werkervaring op het gebied van duurzaamheid binnen een overheidsorganisatie. Deskundigheid is niet alleen kennis, maar ook het vermogen om alle belanghebbenden daarover te adviseren, beleid te ontwikkelen en te implementeren. Je bent zelfstandig, maar je kunt ook effectief samenwerken en fungeren als projectleider.

Omdat je gaat werken voor het lokaal bestuur, beschik je over een uitstekende politiek-bestuurlijke sensitiviteit. Je snapt waar onze organisatie mee bezig is en je voelt je medeverantwoordelijk voor de resultaten die wij als gemeente boeken.

Als je daarbij van aanpakken weet en houdt van een werkomgeving waarbij je werkdag wel eens anders wordt dan je van tevoren had verwacht (en er daarom een beroep wordt gedaan op je creativiteit en flexibiliteit), dan zal je je bij ons thuis voelen. En tenslotte, maar zeker niet minder belangrijk, zoeken we een leuke collega en een teamspeler waar we op kunnen bouwen en vertrouwen.

Wat bieden we?

De functie is ingeschaald in salarisschaal 10a van de cao Gemeenten met een maximumsalaris van bruto €5.021,- per maand bij een fulltime dienstverband.

De cao Gemeenten biedt prima arbeidsvoorwaarden, waaronder een Individueel Keuze Budget (IKB) van 17,05%. Dit IKB kun je bijvoorbeeld maandelijks laten uitbetalen of sparen voor een latere uitbetaling. Je kunt er ook verlof voor kopen of op een fiscaal aantrekkelijke manier je reiskosten vergoed krijgen. Onze gemeente heeft daarnaast uitstekende lokale arbeidsvoorwaarden, zoals extra verlof, flexibele werktijden en een mobiele telefoon, die je ook privé mag gebruiken.

Interesse?

Nieuwsgierig? Hebben we je interesse gewekt en voldoe je aan de gestelde eisen? Dan komen we graag met je in contact om verder te praten over deze uitdagende functie. Meer informatie over onze gemeente, vind je uiteraard terug op www.simpelveld.nl.

Wil je meer weten over de functie neem dan contact op met onze waarnemend manager Leefomgeving Ger Hollands, via telefoonnummer 06 29 39 76 91.

Je kunt solliciteren door je curriculum vitae en motivatiebrief uiterlijk 1 september 2022 te uploaden via igom.nl.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: airco-unit
Locatie: Verlengde Koolhoverweg 9 te 6351 JE Bocholtz
Datum ontvangst: 23 juli 2022
Dossiernummer: 2022-040391
- Voor: hoekraam
Locatie: Kruiweg 1b-053 te 6369 TZ Simpelveld
Datum ontvangst: 24 juli 2022
Dossiernummer: 2022-040401
- Voor: verbouwing woonhuis
Locatie: Rolduckerweg 48 te 6369 GV Simpelveld
Datum ontvangst: 25 juli 2022
Dossiernummer: 2022-040818
- Voor: carport
Locatie: Kromstraat 2 te 6369 GG Simpelveld
Datum ontvangst: 27 juli 2022
Dossiernummer: 2022-041336
- Voor: zonnepanelen
Locatie: Bosschenhuizen 21 te 6369 BK Simpelveld
Datum ontvangst: 28 juli 2022
Dossiernummer: 2022-041580

- Voor: kappen dode Fraxinus excelsior
Locatie: Akerveldweg ongenummerd te Simpelveld
Datum ontvangst: 27 juli 2022
Dossiernummer: 2022-042361
- Voor: kappen 3 dode Fraxinus excelsior
Locatie: Bulkemsdalweg ongenummerd te Simpelveld
Datum ontvangst: 27 juli 2022
Dossiernummer: 2022-042366
- Voor: kappen dode Fraxinus excelsior
Locatie: Reesterkuijlerweg ongenummerd te Bocholtz
Datum ontvangst: 27 juli 2022
Dossiernummer: 2022-042362
- Voor: samenvoegen twee duplexwoningen
Locatie: Heiweg 150 en 150a te 6351 HX Bocholtz
Datum ontvangst: 27 juli 2022
Dossiernummer: 2022-042057
- Voor: kappen van een dode Fagus sylvatica
Locatie: Hoogenbergvoetpad ongenummerd te Simpelveld
Datum ontvangst: 12 juli 2022
Dossiernummer: 2022-042949
- Voor: Legaliseren bestrating en dierenverblijven
Locatie: Overhuizerstraat 4 te 6351 BE Bocholtz
Datum ontvangst: 2 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-042589

- Voor: kappen van een Bolesboom
Locatie: thv Elf Schoorstenen 22 te Bocholtz
Datum ontvangst: 3 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-043249
- Voor: wijzigen bestemmingsplan en nieuwbouw garage
Locatie: Bouwensstraat 14 te 6369 BG Simpelveld
Datum ontvangst: 5 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-043495
- Voor: airco-unit
Locatie: Seringenstraat 2 te 6351 CC Bocholtz
Datum ontvangst: 9 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-044012

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning uitgebreide procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de

volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de uitgebreide voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Renovatie Loreto Klooster
- Locatie: Kloosterstraat 70 - 72 te 6369 AE Simpelveld
- Datum ontvangst: 14 juli 2022
- Dossiernummer: 2022-038638

► Kennisgeving omgevingsvergunningvrij

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag

vergunningvrij is:

- Voor: uitbreiden voorzijde garage
- Locatie: Op de Weijer 4 te 6351 CS Bocholtz
- Verzenddatum: 5 augustus 2022
- Dossiernummer: 2022-016752

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

► Kennisgeving melding activiteitenbesluit

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt, conform het bepaalde in artikel 8.41, lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat de volgende melding is ontvangen en geaccepteerd.

- Adres inrichting: Oude Molenstraat 7 te 6369 XP Simpelveld
- Soort inrichting: agrarisch bedrijf
- Aard van de melding: uitbreiden bedrijf met landbouwloods
- Dossiernummer: 2021-027391

Tegen de melding kan geen bezwaar worden gemaakt.

► Kennisgeving melding brandveilig gebruik

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt, conform het bepaalde in Awb artikel 3.41 bekend dat de volgende melding ontvankelijk en akkoord is verklaard.

- Naam inrichting: Gillishof
- Adres inrichting: Zandberg 20 te 6351 AK Bocholtz
- Soort inrichting: verbrede horeca
- Aard van de melding: brandveilige ingebruikname bestaande recreatiezaal
- Dossiernummer: 2022-024104.

De activiteiten uit de melding zijn vergunningvrij. U kunt om deze reden geen zienswijze of bezwaar indienen.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: legalisatie van een aanbouw aan de woning, berging/garage en keerwanden
- Locatie: Prickart 53 te 6351 AE Bocholtz
- Verzenddatum: 28 juli 2022
- Dossiernummer: 2022-032000
- Voor: aanbouw bij vakantiewoning
- Locatie: Kruiweg 1b-69 te 6369 TZ Simpelveld
- Verzenddatum: 25 juli 2022
- Dossiernummer: 2022-020338
- Voor: dakkapel, aanbouw en inrit
- Locatie: Sougnezstraat 24 te 6369 EJ Simpelveld
- Verzenddatum: 27 juli 2022
- Dossiernummer: 2022-015162

- Voor: uitbreiden woonhuis en bouwen garage
- Locatie: Stampstraat 81 te 6369 BB Simpelveld
- Verzenddatum: 28 juli 2022
- Dossiernummer: 2022-030592

- Voor: bouwen landbouwloods
- Locatie: Oude Molenstraat 7 te 6369 XP Simpelveld
- Verzenddatum: 4 augustus 2022
- Dossiernummer: 2021-027391

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: ophoging perceel
Locatie: Wijnstraat 11
te 6369 GJ Simpelveld
Dossiernummer: 2022-031356
- Voor: kappen diverse bomen en plaatsen reclamebord
Locatie: Tienbaan 1 te 6351 AH Bocholtz
Dossiernummer: 2022-032891
- Voor: plaatsen zonnepanelen op een weide
Locatie: Hofstraat 11
te 6351 BD Bocholtz
Dossiernummer: 2022-038897

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

- Voor: Beachparty
Datum: 20 augustus 2022
Locatie: Café Im Weissen Rössl te Bocholtz
Verzenddatum: 21 juli 2022
Dossiernummer: 2022-039018
- Voor: Kermis Bocholtz*
Datum: 12 augustus t/m 16 augustus 2022
Locatie: Wilhelminastraat te Bocholtz
Verzenddatum: 3 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-042065
- * Vanaf woensdag 10 augustus t/m woensdagochtend 16 augustus is de Wilhelminastraat, tussen de Dr. Nolensstraat en de Beatrixstraat, met uitzondering van voetgangers, afgesloten.
- Voor: Kermis Simpelveld*
Datum: 19 augustus t/m 23 augustus 2022
Locatie: Markt te Simpelveld
Verzenddatum: 3 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-042087
- * De Markt is vanaf woensdagochtend 17 augustus t/m woensdagmorgen 25 augustus voor alle verkeer, met uitzondering van voetgangers afgesloten. Parkeren vanaf de rotonde tot aan de Marktstraat is in deze periode zeer beperkt of niet mogelijk. De woningen en bedrijven gelegen aan de Markt blijven in de genoemde periode wel bereikbaar.
- Voor: ArcheoFestival Semper Vivetum*
Datum: 26 augustus t/m 28 augustus 2022
Locatie: theaterparcours
Verzenddatum: 5 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-036297
- * Het theaterparcours loopt over de volgende wegen: Overhuizerstraat – Minister Ruijsstraat – De Baan – Helweg – Rouwkoulerweg – Vlengendaal – Herver – Wilhelminastraat – Oude Smedestraat – Op de Klinkert – Op de Weiwer – De Slag en de Paumstraat te Bocholtz, gemeente Simpelveld. Deze wegen zijn gedurende het evenement afgesloten voor het doorgaand gemotoriseerd verkeer.
- Voor: Wielerwedstrijd Berg-Omloop Simpelveld
Datum: 27 augustus en 28 augustus 2022
Locatie: wielerparcours gemeente Simpelveld
Verzenddatum: 5 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-040770
- * Gesloten parcours van zaterdag 27 augustus van 12:30 uur – 18:30 uur en zondag 28 augustus van 08:30 uur – 18:30 uur over de volgende wegen Irmstraat – Panneslagerstraat – Doctor Poelsplein – Stampstraat – Sint Remigiusstraat - Huls – Loevemicheweg – Weegerweg – Bosschenhuizen – Bosschenhuizerweg - Stampstraat – Hennebergstraat – Brandstraat – Doctor Schweitzerstraat – Irmstraat, gemeente Simpelveld. Omlleiding busroute zie <https://9292.nl/>
- Voor: Wielerwedstrijd Simac Ladies Tour 2022*
Datum: 2 september 2022 van 15:00 uur tot 16.15 uur
Locatie: Gedeeltelijk door de gemeente Simpelveld
Verzenddatum: 10 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-025214
- * De wielerwedstrijd komt langs de volgende wegen: Wijnstraat – Bosschenhuizen, Weegerweg, Wissemicheweg, Loevemicheweg en de Huls over 3 lussen. Maximaal verkeer onthoud 15 minuten.
- Voor: Wielertoertocht
Datum: 10 september 2022
Locatie: Gedeeltelijk door de gemeente Simpelveld
Verzenddatum: 11 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-032616
- Voor: Mei I Vaare
Datum: 3 september 2022
Locatie: Rodeputserveldweg 1 te Simpelveld
Verzenddatum: 12 augustus 2022
Dossiernummer: 2022-043939

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de verzenddatum.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
 - waarom u het niet eens bent met de beslissing;
 - uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
 - onderteken het bezwaarschrift.
- Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.
- Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

► Publicatie alcoholwet- en exploitatievergunning

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat hij voor de volgende inrichtingen een exploitatievergunning en een alcoholwetvergunning heeft verleend:

- **Naam inrichting:** Ristorante Bella Vita
Adres inrichting: Wilhelminastraat 6a,
6351 GN Bocholtz
Datum: 26 juli 2022
- **Naam Inrichting:** Huize Damiaan B.V.*
Adres Inrichting: Pater Damiaanstraat 38,
6369 SV Simpelveld
Datum: 10 augustus 2022

* Voor Huize Damiaan B.V. betreft het een aanpassing in de bestaande vergunning

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf verzenddatum.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte

te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Naam	geboortedatum	datum uitschrijving
* Dam, R.C.R.	29-08-1987	09-08-2022
* van Doorn, J.M.	04-01-1956	09-08-2022

Belanghebbenden kunnen ten aanzien van dit voornemen tot 30-08-2022 schriftelijk een

zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Ingezonden

De "Miskleun" van Avantis. (deel 2)

Begin dit jaar heb ik middels een gepubliceerde brief in Troubadour geprotesteerd tegen de verkeerssituatie omtrent de rotonde bij Amazon, welke met name voor (brom)fietsers onveilig is.

Naar aanleiding van mijn ingezonden brief heeft toender tijd de fractie Burgerbelangen en Samen1 naar mij toe gereageerd om hier werk van te maken. In overleg met Heerlen/Aachen is dit ter sprake gebracht met het verzoek iets te ondernemen tegen deze gevaarlijke situatie voor o.m. de veiligheid van de vele jeugdigen die via Avantis naar de middelbare school fietsen.

De formele reactie, die de gemeente Simpelveld ontving van de Heerlen/Aachen, was dat er in een nog te ontwerpen "Mobiliteitsplan" voor Avantis dit punt aandacht zou krijgen voor een adequate oplossing. Het mobiliteitsplan zou gereedkomen in het 2e kwartaal van dit jaar.

(Eerst dus een risicovolle nieuwe verkeersstroom realiseren en vervolgens een mobiliteitsplan inrichten om (n)ooit in praktijk te brengen ??)

Echter vooruitlopend op de passende oplossing werd toegezegd door Heerlen/Aachen om op korte termijn alvast het "groen" te snoeien aan de zijde van het rijwielpad zodat het uitzicht in de bocht, zowel voor fietsers en/of auto's niet meer wordt belemmerd.

Deze toezegging is schriftelijk vastgelegd naar de Gemeenteraad van Simpelveld toe en ook ik heb een kopie ontvangen. Dit bericht stemde mij positief omdat met een dergelijk simpel klusje in ieder geval op korte termijn resultaat zou worden geboekt. Met dank aan beide genoemde fracties.

In afwachting van het snoeien werden in de lente de struiken "groener en hoger". Het uitzicht op het rijwielpad verdween weer achter de hoge struiken. In de periode na de verkiezingen, waarin de fracties bezig waren met de turbulente coalitievorming, heb ik mijn geduld bewaard tot begin juni alvorens aan de bel te trekken bij de bovengenoemde fracties.

Hierop werd inderdaad weer actie ondernomen om te informeren bij Heerlen/Aachen waarom het toegezegde snoeien van struiken nog niet was uitgevoerd.

Ook van deze actie heb ik een afschrift ontvangen van de reactie van Gemeente Heerlen. Antwoord Heerlen: geen melding bekend!!??

Daarnaast geeft Heerlen ook aan dat zij op basis van deze herinnering alsnog contact opneemt met Avantis om het groen bij de rotonde Amazon te laten bekijken cq. aan te passen.

Gezien de recente ervaringen heb ik in deze toezegging totaal geen vertrouwen meer.

Wat ik mij vervolgens afvraag: "Waarom toont onze Gemeenteraad niet meer daadkracht"?

Natuurlijk ligt de uitvoering in handen van Heerlen/Aachen en/of Avantis, maar afspraken zijn toch afspraken!

Naar mijn mening kan toch ook rechtstreeks druk worden uitgeoefend door (leden van) de Gemeenteraad van Simpelveld om Avantis te wijzen op het nakomen van de toezegging c.q. gemaakte afspraken. Dit is immers vooral in het belang van inwoners van Bocholtz!!

(Blijkbaar is het verfraaien van het middelpunt van de rotonde belangrijker dan de verkeersveiligheid)

Inmiddels is ook het 2e kwartaal om en nog altijd niets gebeurd.

Zou het voor Avantis opgestelde mobiliteitsplan, conform planning, nu voorliggen bij de betrokken partijen? (Ik betwijfel dit ten zeerste) En zo ja: wat is als oplossing voor de risicovolle verkeerssituatie Amazon-Rotonde geadviseerd?

Ook kan ik mij niet aan de indruk onttrekken dat, als ik niet aan de bel had getrokken, dit verzoek in de politieke doofpot was belandt. Of we nu wel resultaat gaan zien; ik ben erg, erg sceptisch.

Met deze gang van zaken, omtrent een dergelijk simpel klusje, is het natuurlijk niet verwonderlijk dat het vertrouwen in de politiek nog verder daalt.

Leo Dremmen

Nieuwe persoonlijke checklist helpt woningeigenaren met hun belastingzaken

DEN HAAG - De aangekondigde renteverhogingen zijn in het afgelopen halfjaar voor veel mensen aanleiding geweest om hun hypotheek nog snel over te sluiten. Zo blijkt uit cijfers van Hypotheken Data Netwerk. Het oversluiten van je hypotheek heeft ook gevolgen voor je belastingzaken. Zo mag je sommige kosten eenmalig aftrekken. Om woningeigenaren te helpen, ontwikkelde de Belastingdienst de online checklist eigen woning. Hiermee check je eenvoudig welke kosten je voor je lening kunt aftrekken in je belastingaangifte.

Heb jij het afgelopen halfjaar ook je hypotheek overgesloten? Dan is het belangrijk om te kijken wat voor gevolgen dit heeft voor je belastingzaken. "Naast het (ver-)kopen van een huis, heeft ook het oversluiten van je hypotheek invloed op de belasting die je moet betalen of terugkrijgt", legt belastingexpert Jacqueline Tobben uit. "Heb je een voorlopige aanslag? Dan is het bijvoorbeeld belangrijk om te checken of je deze moet wijzigen. Door de persoonlijke checklist in te vullen op belastingdienst.nl/eigenwoning zie je eenvoudig waar jij recht op hebt. En waar je op moet letten."

Drie dingen waar de checklist eigen woning je bijvoorbeeld op kan wijzen

1. Controleer of je (weer) recht hebt op hypotheekrenteaf trek
Dat hangt onder andere af van wanneer je de hypotheek hebt afgesloten. En of je de hypotheek wel of niet hebt verhoogd. In de checklist zie je of jij de rente in jouw situatie mag aftrekken.

2. Heb je een voorlopige aanslag? Vergeet die dan niet aan te passen

Misschien sluit je je hypotheek over, omdat de rente nu lager is. Dan betaal je minder hypotheekrente en kan je ook minder rente aftrekken. Het is belangrijk dat je dit aanpast in je voorlopige aanslag. Zo voorkom je dat je later te veel ontvangen hypotheekrenteaf trek moet terugbetalen.

3. Kijk welke oversluitkosten aftrekbaar zijn

Als je een hypotheek oversluit, mag je de meeste kosten die gemaakt zijn voor het oversluiten van de hypotheek aftrekken. Daardoor betaal je minder belasting. Ook de boeterente die je moet betalen als je je hypotheek voortijdig oversluit, is aftrekbaar. De checklist laat zien welke kosten je mag aftrekken.

Meer weten?

Wil je weten wat er nog meer komt kijken bij het oversluiten van een hypotheek? Of heb je juist net een huis gekocht of verkocht? Kijk dan op belastingdienst.nl/eigenwoning.



Excursie: Eyewitness en Elsmuseum op vrijdag 16 september 2022

SIMPELVELD - Op vrijdag 16 september a.s. organiseert Heemkundevereniging de Bongard een excursie naar Eyewitness en het Elsmuseum in Beek.

Het Eyewitness museum in Beek gaat helaas sluiten. Voordat dit gebeurt willen we graag nog de mogelijkheid bieden om dit unieke museum te bezoeken. Aansluitend aan het bezoek aan Eyewitness is er ook nog een rondleiding in het Elsmuseum. Afgesloten wordt de excursie in het Elsmuseum met een preuverie.

Eyewitness museum

Met een gedurfd en eigentijds concept is de bezoeker van Oorlogsmuseum Eyewitness ooggetuige van de Europese geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog. In 13 diorama's worden met 150 levensgrote mannequins en originele attributen verschillende oorlogsscènes uitgebeeld. De Duitse pa-



Impressie Eyewitness museum (met dank aan Eyewitness)

rachist August Segel, fictief hoofd- personage van het museum, neemt de bezoeker mee langs de belangrijkste fronten in Europa. Middels brieven naar het thuisfront kunt u zijn verhaal volgen.

Met een indrukwekkende film, foto's, iPads met achtergrondinformatie en geluidseffecten

heeft de werkgroep doen besluiten om de inschrijftermijn te verlengen en mogelijk erwijs een 2e bus in te zetten.

De werkgroep staat garant voor veel enthousiasme, kennis en kunde en zij probeert de deelnemers een betaalbare, onvergetelijke dag te bezorgen. Voorinschrijving telefonisch bij Paula Vincken 045- 5444006 en Martine Bisschoff 045 - 5443593.

DE STICHTING VOOR HET GEHANDICAPTE KIND

zoekt enthousiaste collectanten om te collecteren HELPT U OOK MEE?

Opgeven telefoonnummer 043 4504673 of 0643582754

worden alle zintuigen geprikkeld. De collectie bestaat uit een zeer uitgebreide verzameling van louter originele attributen en uniformen Kortom: een museum met een verhaal!

Elsmuseum

In het gebouw van de voormalige Distilleerderij Jacques Hennekens te Beek is een museum ingericht dat helemaal staat in het teken van de bekende kruidenbitter Els La Vera. De authentieke koperen distilleerapparaten vormen de kern van dit museum. Het distilleren wordt op kleine schaal door vrijwilligers gedemonstreerd.

Bij het bezoek wordt u rondgeleid door gidsen. Op de vroegere kruidenzolder wordt u met een diapresentatie ingewijd in de geschiedenis van het distilleren in het algemeen en van Els La Vera in het bijzonder. Ook kunt u daar diverse voorwerpen bewonderen uit de vroegere distilleerderij.

Na de rondleiding is het tijd voor een preuverie in het proeflokaal Sint-Augustijn.

Excursie

De rondleiding in Eyewitness duurt tussen de 2 en 2,5 uur. De rondleiding met aansluitende preuverie in het Elsmuseum duurt ongeveer een uur. Na de preuverie kunnen we iets langer blijven hangen maar dat is dan voor eigen rekening. De totaalprijs voor leden van Heemkundevereniging De Bongard bedraagt € 15 en niet-leden betalen € 18. Deze kosten dienen contant en graag gepast, voor vertrek aan Pascalle Hamers te worden betaald. Vertrek is om 12.45 uur vanaf de parkeerplaats naast De Jozefsjoel, Kloosterstraat 66 in Simpelveld waarbij zal worden gecarpoold.

Graag zo spoedig mogelijk vóór **1 september a.s.** aanmelden via een mail aan DeBongard@hotmail.com Pas bij bevestiging is de aanmelding definitief aangezien de maximale groepsgrootte 30 personen is. Bij de aanmelding graag even laten weten of je kunt rijden, hou rekening met de preuverie in het Elsmuseum.

Heemkundevereniging De Bongard Simpelveld-Bocholtz

Nieuwsbulletin "Samen op Stap"

SIMPELVELD - Met gepaste trots presenteert de nieuwe werkgroep "Samen op Stap" voor senioren (55+) op woensdag 21 september een begeleide dagtocht naar het mooie Rijnstadje "Königswinter" voor een eenmalige promotieprijs van € 15,- per persoon. De trip is hoogst attractief voor gebruikers van een rollator. Ook 55-plussers vanuit de regio kunnen zich aanmelden. Diverse opstapplaatsen in de kernen Simpelveld en Bocholtz maakt deelname zeer comfortabel. Om te voldoen aan de grote belangstelling voor deze dagtocht



Impressie Elsmuseum (met dan aan Elsmuseum)

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor

TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

043-4574916 / 06-46121949



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

AVS

adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Stichting Promotie Simpelveld organiseert i.s.m. gemeente Simpelveld van 19 t/m 23 augustus

Kermisweekend in hartje Simpelveld!

SIMPELVELD - In het weekend van 19 augustus aanstaande zullen de kermisexploitanten weer acte de présence geven op de Markt in Simpelveld. Zaterdagmiddag 20 augustus

om 14.00 uur zal de opening door wethouder Hub Hodinius en leden van de Stichting Promotie Simpelveld plaatsvinden. Vanaf vrijdagmiddag 19 augustus tot en met dins-

dagavond 23 augustus zal het marktplein in Simpelveld omgetoverd worden tot één groot 'vermaakcentrum' voor groot en klein. De kermisexploitanten hebben namelijk ook deze keer weer gezorgd voor een gevarieerd aanbod van attracties, behendigheids spelen, snoepgoed en ga zo maar door. Kermis: een aloude traditie die niet verloren mag gaan! Een stuk cultuur dat we reeds van onze grootouders meekregen en waarop je je als klein kind reeds enorm verheugde! Er is nog maar één keer per jaar kermis. Laten wij die dan ook gezamenlijk vieren door een bezoek te brengen aan onze markt, het kermisterrein in de kern van ons Kloeësterstedche. Laten we de exploitanten, die alle moeite doen om er een mooie en gezellige kermis van te maken, vereren met ons bezoek en een ritje maken op een van de attracties, deelnemen aan een spel, of een lekker visje kopen en voor de kinderen natuurlijk een andere lekkernij!

Attracties

De attracties dit jaar zijn: Noten/suikerspin/popcorn, The Lucky Duck, het lijntrekspel, de Pusher, een rupsbaan, de Graviton (maar misschien ook een Lunapark, maar dat is nog een optie), Bungee trampolines, de Spaande Churros, een draaimolen voor de kleintjes, een viskraam en The Convoy (een Circus race). Bij de start op

vrijdag 19 augustus om 17.00 uur zijn de eerste 15 minuten alle attracties gratis (m.u.v. eetwaren en snoepgoed). Op zaterdag 20 augustus vanaf 14.00 uur zullen er door de leden van de SPS vrijkaartjes worden uitgedeeld!

Nevenactiviteiten

De horecazaken in de kern Simpelveld zorgen weer voor gezellige muziek, een goed verzorgd pilsje of glaasje fris. Laat u verrassen door hun gastvrijheid en brengt u een bezoekje aan hun etablissementen!

Kermisloterij op dinsdag 23 augustus 19.00 uur

Uiteraard is er ook weer, de inmiddels traditionele en niet meer weg te denken, verloting op kermisdinsdag. De "Stichting Promotie Simpelveld", in samenwerking met de kermisexploitanten, de gemeente Simpelveld en de 'Rabobank Centraal Zuid-Limburg', staan ook dit jaar weer garant voor een prachtige verloting op kermisdinsdag. Kosten nog moeite zijn gespaard om u ook dit jaar weer te voorzien van prachtige prijzen. Het bedrag aan te winnen prijzen bedraagt ook dit jaar maar liefst € 1000,-. Let wel: u kunt maar één prijs winnen! De loten kunnen op dinsdagavond vanaf 18.30 -19.00 uur worden ingeleverd in de grote bus bij een van de attracties. Er worden twee trekkingen verricht door de voorzitter van de SPS tevens wethouder kermiszaken, dhr. Hub Hodinius, en wel om 19.00 uur en om 19.45 uur.

MOONEN



zonnebril 119,-

incl. glazen op sterkte vanaf €

ESPRIT
Calvin Klein
LIU-JO
LACOSTE

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



Wandeling 'Wittens verleden'

WITTEM - Op zondagmiddag 28 augustus kunt u meedoen aan een wandeling in de omgeving van Klooster Wittem, langs plekken die te maken hebben met de geschiedenis van het klooster. De tocht is ca. 10 km (maar kan bij warm weer in overleg met de deelnemers worden ingekort). Tijd: zondag 28 augustus, 13.30-16.30 uur. Vertrek vanaf de receptie van het klooster. Deelname kost € 3,-. Aanmelden niet nodig.

Zij-Actief Ubachsberg

ZijActief Ubachsberg trekt de wandelschoenen aan!

Alhoewel we nog van zomerse temperaturen aan het genieten zijn starten wij de tweede helft van ons jaarprogramma weer op dinsdag 16 augustus om 18.00 uur op de parkeerplaats van het MFC 'De Auw Sjoel'. Omdat na de zomerstop natuurlijk veel te vertellen valt kiest het bestuur als activiteit voor haar leden voor een wandeling door de natuur rond Winthagen en Colmont. Na afloop is een gezellige nazit in het MFC met koffie en vlaai. Hier zijn buiten de wandelaars om 19.15 uur ook de leden welkom die liever van de wandeling afzien.

De Rabo ClubSupport gaat weer van start.

Wij vragen iedereen die onze vereniging een warm hart toedraagt om in de periode van 5 t/m 27 september op ZijActief Ubachsberg als 1 van de 3 verenigingen te kiezen waarop gestemd wordt. Handleiding is inmiddels in ieders bezit maar het bestuur helpt graag een handje als het toch moeilijk uit te voeren is. Alvast bedankt!! Kijk ook eens op onze website: <https://www.zijactief limburg.nl/ubachsberg>

Een wandeling van horen, zien & zwijgen

WITTEM - Als het Limburgse Heuvelland in de avond tot rust komt, is het aangenaam wandelen. Je hoort de stilte. Je ziet in het zachte avondlicht dingen waar je overdag overheen kijkt. Je komt ertoe om te ruiken en te voelen. We maken een wandeling van ca. 4,5 km vanuit Klooster Wittem waarbij we stilte afwisselen met het

uitwisselen wat onze zintuigen hebben opgevangen. We sluiten af met een kop thee of koffie. Datum en tijd: **dinsdag 23 augustus**, 19.30 – 21.00 uur (let op: in eerdere publicaties stond donderdag 25 aug, maar het is dinsdag). Deelname kost 3,- euro. s.v.p. aanmelden vooraf: 043 4501741

Kermis Simpelveld

DJ Wim Frijns



Zaterdag 20 augustus

Aanvang 21.00 uur

Partycentrum 'Oud-Zumpelveld'

Irmstraat 23 - Simpelveld

Scheppingsverhaal op de kindertafel

WITTEM - In Scala – de ontmoetingsruimte van Klooster Wittem – staat een kindertafel, met kinderbijbels om in te lezen, kleurplaten om te kleuren, gebedjes om mee naar huis te nemen en een thema om over na te denken.

Deze zomer hangt boven de tafel een groot bord waarop het scheppingsverhaal te zien is. God schiep de wereld in 7 dagen. Op het bord gaan wij de wereld scheppen in 7 weken. We doen dus een hele week over één dag. Op de eerste dag (toen er nog niets was) schiep God licht en donker. De tweede dag werden hemel en zee geschapen, de derde dag het land met bomen en planten, de vierde dag



zon, maan en sterren. Dat is in-tussen allemaal te zien op het bord.

Wat is er dan nog niet? De dieren en de mensen. Die komen erbij op de laatste dagen. Pas eind augustus is de schepping klaar. En dan - op de zevende dag - rust God uit, een hele dag. Alle kinderen die langs komen, kunnen meehelpen om de schepping verder af te maken. Er liggen ook kleurplaten, knutsels en gebedjes om mee naar huis te nemen.



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON
LA VIE

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

Kerk- & familieberichten

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 31 juli

H. Mis om 11.00 uur
Voor de Parochie

Woensdag 3 augustus

H. Mis om 9.00 uur
Voor de Parochie

Zondag 7 augustus

H. Mis om 11.00 uur
Voor Leo van Loo en Hubertien
van Loo - Geurts

Woensdag 10 augustus

H. Mis om 9.00 uur
Voor de parochie

Zondag 14 augustus

H. Mis om 11.00 uur
Voor de Parochie

Woensdag 17 augustus

H. Mis om 9.00 uur
Voor de Parochie

Zondag 21 augustus

H. Mis om 11.00 uur
Voor de Parochie

Woensdag 24 augustus

H. Mis om 9.00 uur
Voor de Parochie

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@



gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Donderdag 18 augustus

19.00 uur: een H. Mis.

Zaterdag 20 augustus

19.00 uur: jaardienst voor Anna Pricken en jaardienst Ouders Klerks-Stommen.

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-

4511243 of mail h.agatha.eyes@hetnet.nl. Parochiekantoor is bereikbaar op maandag van 09.00-12.00 uur en op donderdag van 14.00-16.00 uur. Voor pastorale zaken kunt u ook terecht bij het parochiekantoor. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 20 augustus

19.00 uur: 1e Jaardienst
Celestina Cox-Janssen
Gest. H. mis Guillaume en
Bertha Xhonneux

Zondag 21 augustus

9.45 uur: Gest. Jrd. ouders
Olislagers-Schlenter

Maandag 22 augustus

19.00 uur: Voor alle zieken en
eenzamen in ons clusterverband

WITTEM

Klooster Wittem

Zaterdag 20 augustus:

19.00 uur, Kringviering: geen
intenties.

Zondag 21 augustus:

9.00 uur: jaardienst ouders
Thewissen-Kohl, Leo Kohl en

dom Chris Thewissen; overl.
ouders Lahoye-Welzen en tante;
overl. ouders Brandts-Rokx en
oma.

11.00 uur: uit dankbaarheid;
3de jaardienst Martien Sanders
en Nolda van den Eerdweg;
jaardienst ouders Silvrants.

18.00 uur: geen intenties

Dinsdag 23 augustus:

8.00 uur: geen intenties.

Donderdag 25 augustus:

8.00 uur: overl. Els Bröls.

Mededeling: De kerkbijdrage kan worden overgemaakt op NL13RABO013.22.08.008 t.n.v. Rectoraat H.Alfonsus te Wittem. Het komt vaak voor dat men de kerkbijdrage overmaakt zonder naam en nummer te vermelden. Dit kan dan niet op de juiste wijze verwerkt worden. Daarom graag uw naam en rekeningnummer erbij vermelden.

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 21 augustus is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Adjo Witte uit Ulestraaten. Het orgel wordt bespeeld door Christine

Nel Van der Werf – de Vaan

* 25-9-1939 † 29-7-2022

echtgenote van

Jo Van der Werf

Simpelveld: Jo

Landgraaf: Jeroen en Karin
Daniëlle, Viviënne

Den Haag: Ester en Johan
Daniël, Thomas

Bouwensstraat 28, 6369 BG Simpelveld

Op 5 augustus 2022 hebben wij afscheid van Nel
genomen in het crematorium Schifferheide.

Een speciaal woord van dank aan de huisartsen
dr. Schifflers en dr. Franssen en aan de Meander
Thuiszorg Simpelveld voor de goede zorg.

Sterven doe je niet ineens
maar af en toe 'n beetje.
En alle beetje die je stierf,
't is vreemd, maar die vergeet je.
Het is je dikwijls zelf ontgaan,
je zegt ik ben wat moe.
Maar op 'n keer dan ben je
aan je laatste beetje toe.

Toon Hermans

Lies Öllers-Godschalk

* 7 oktober 1940 † 11 augustus 2022

weduwe van

Hein Öllers

Boholtz: Maurice en José
Vera en Baris

Kerkrade: Carla en Henk
Brian en Suzanne
Lyan

Markt 26
6369 AH Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden
op woensdag 17 augustus om 10.30 uur in de
parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
De crematie zal in besloten kring plaats vinden.

Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen in de basisschoolleeftijd. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223>

Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Agnes Hana uit Landgraaf. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/>

kerken/20222

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus



Afscheid nemen is het moeilijkste in het leven. Je leert het eigenlijk nooit.

Toon Hermans

Ineens staat onze wereld stil.
Onze rots in de branding, steun en toeverlaat
blijmoedig en altijd recht door zee.
Niet te bevatten, dat jij nu van ons heengaat,
het leven nam je, als een vogel uit zijn vlucht mee.
Plotseling ben je er niet meer.

Ing. Wim Hendriks

* Heerlen, 18 september 1934
† Simpelveld, 12 augustus 2022

*Oud-directeur MTS-Maastricht
Drager van het Officierskruis
voor langdurige dienst als officier*

echtgenoot van

Gerti Hendriks-Jungen

Gerti Hendriks-Jungen

Birgit en Richard
Brendan en Renee
Bibiana en Eric
Bradley
Bente

Ralph en Nicole
Bo
Cloé en Cedric

Diddenstraat 23
6369 CR Simpelveld

De afscheidsdienst wordt gehouden op donderdag 18 augustus om 11.00 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Mocht u geen persoonlijke uitnodiging hebben ontvangen, dan kunt u deze advertentie als zodanig beschouwen.

Een lege plek, een groot gemis,
een mooie herinnering is wat er over is.
Een woord, een gebaar, bloemen of een kaart doet goed,
wanneer je iemand die je liefhebt, missen moet.

Bernie Drooghaag - Niese

Langs deze weg wil ik iedereen bedanken voor alle blikken van medeleven na het overlijden van mijn moeder.

De zeswakedienst wordt gehouden op zaterdag 10 september om 19.00 uur, in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Wanda

Bocholtz, augustus 2022



Samenkomst rond Henri Nouwen

Een preek op video - met een lezing, een lied en gebed

WITTEM - Priester Henri Nouwen was een bevlogen pastor die vele boeken schreef over zijn rusteloze zoektocht naar God. Hij vond (enigszins) rust toen hij ging wonen in een Ark-gemeenschap: een woongemeenschap van mensen met en zonder verstandelijke beperking. Er bestaat een video met enkele van zijn preken. Henri Nouwen preekt in het Engels met ondertitel. Henri Nouwen was een geboren en getogen Nederlander, maar bracht een groot deel van zijn werkzame leven door in Amerika; hij spreekt zijn toehoorders in deze preek aan als geliefde kinderen van God. Samen luisteren en kijken we naar zo'n preek van Henri Nouwen. Vooraf en erna zingen we enkele liederen, luisteren we naar een passende Schriftlezing en bidden we. Na

afloop is er gelegenheid (voor wie dat wil) om uit te wisselen wat de preek van Henri Nouwen ons gezegd heeft. Datum en tijd: vrijdag 19 augustus en vrijdag 30 september van 19.00 – 20.30 uur. Plaats: Scala – Klooster Wittem. Opgave is niet nodig. Deelname is gratis, maar er is een collecte. Tel. 043 - 450 1741 www.kloosterwittem.nl

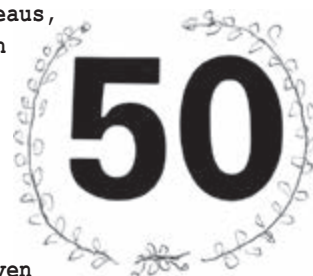
Kruisjes-ontdekkingstocht

WITTEM - Zuid-Limburg staat vol met wegkruisen, langs grote wegen en kleine paadjes, op opvallende plekken of verscholen en bijna onzichtbaar. Op zondagmiddag 21 augustus maken we een wandeling in de heuvels rond het klooster, langs zo veel mogelijk van die kruisen, onder andere langs een 'moordkruis' dat ergens in de bossen staat. De tocht is ca. 10 km. Vertrek om 13.30 uur tot uiterlijk 16.30 uur. Kosten: € 3,-. Vooraf aanmelden niet nodig.

Hartelijk dank voor uw felicitaties, bloemen en cadeaus, ontvangen bij gelegenheid van ons gouden huwelijk. Het was geweldig. Bedankt !!!

Juli 2022

Arnold en Bertha Engelen-Laeven
Bulkemstraat 45 - Simpelveld





HET GROOTSTE VLEES & BBQ ASSORTIMENT VIND JE BIJ NAANHOF!

**XL
VOORDEEL**



**5.⁹⁹
per kilo**

Verse kiphaasjes
het lekkerste stukje van de filet
schaal 2,5 kilo

(= € 14.98 / schaal)

**XL
VOORDEEL**



**2.⁹⁹
per kilo**

Verse varkenskrabbetjes of BBQ ribs Amerika
schaal ± 2 kilo

GRILL



**4.⁹⁹
per kilo**

Warme gegrilde smokey BBQ wings

**BBQ
TIP**



**5.⁹⁹
per kilo**

Souvlaki varkensprocureurspies XL

**BBQ
TIP**



**6.⁹⁹
schaal 8 stuks**

Angus 100% beefburger
naturel of peper

**BBQ
TIP**



**0.⁹⁹
150 gr.**

Farmersalade of komkommer roomsalade



**3.⁹⁹
zak 1 kilo**

Kipnuggets of Kentucky crispy kipfilet stripes



**3.⁹⁹
per doos**

Mini loempia's
doos 60 x 15 gr.



**4.⁹⁹
per zak**

Inktvistubes U5
zak 1 kilo (750 gr. netto)



**0.⁹⁹
per stuk**

Gouda's Glorie sweet hot chili saus
fles 850 ml.



ECHT VERS V.H. MES
**1.⁷⁹
100 gr.**

Limburgse cervelaat



VERS VAN DE BAKKER
**9.⁴⁹
per stuk**

Hazelnoot schuimvlaai

Acties geldig t/m zaterdag 20-08-2022. Voor meer info zie www.naanhof.nl